

ALL-TERRAIN VEHICLES ACT

**CONSOLIDATION OF SPECIAL  
ALL-TERRAIN VEHICLES  
HELMET REGULATIONS**

R.R.N.W.T. 1990,c.A-7

**AS AMENDED BY**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

LOI SUR LES VÉHICULES TOUT-TERRAIN

**CODIFICATION ADMINISTRATIVE  
DU RÈGLEMENT SUR LE PORT  
DU CASQUE POUR LES  
VÉHICULES TOUT-TERRAIN  
SPÉCIAUX**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. A-7

**MODIFIÉ PAR**

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* (dans le cas des règlements pris avant le 1<sup>er</sup> avril 1999) et de la Partie II de la *Gazette du Nunavut* (dans le cas des règlements pris depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999) ont force de loi.



ALL-TERRAIN VEHICLES ACT

**SPECIAL ALL-TERRAIN VEHICLES  
HELMET REGULATIONS**

1. A helmet required to be worn in the operation of a special all-terrain vehicle must meet one of the following standards:

- (a) Can 3-D230-M85 of the Canadian Standards Association;
- (b) DOT FMVSS 218 of the United States Department of Transportation.

2. A helmet must have attached a label indicating it meets one of the standards set out in section 1.

---

---

LOI SUR LES VÉHICULES TOUT-TERRAIN

**RÈGLEMENT SUR LE PORT DU  
CASQUE POUR LES VÉHICULES  
TOUT-TERRAIN SPÉCIAUX**

1. Tout casque qui doit être porté lors de la conduite d'un véhicule tout-terrain spécial doit se conformer à l'une des normes suivantes :

- a) Can 3-D230-M85 de l'Association canadienne de normalisation;
- b) DOT FMVSS 218 du ministère des Transports des États-Unis.

2. Tout casque doit être muni d'une étiquette indiquant qu'il se conforme aux exigences de l'une des normes établies à l'article 1.

